

Evid. číslo z CRZ SNM :

SNM-GR-INÉ-2022/3401

16K /12/ 2022 /PU SR

## DOHODA

o vydávaní časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo

### Strany dohody:

#### Slovenské národné múzeum

##### Právna forma:

štátna príspevková organizácia

osvedčuje právo konať na základe Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-4541/2017-110/15225 zo dňa 10. októbra 2017 o vydaní úplného znenia zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea vydanéj rozhodnutím Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o vydaní zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea č. MK-1062/2002-1 z 1. júla 2002 a Rozhodnutia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-2493/2019-110/3868 zo dňa 14. marca 2019 o zmene a doplnení zriaďovacej listiny Slovenského národného múzea.

##### Sídlo:

Vajanského nábr. 2, P. O. BOX 13, 810 06 Bratislava 16

##### Štatutárny zástupca:

Mgr. Branislav Panis, generálny riaditeľ

##### Zamestnanec oprávnený konať

##### vo veciach realizácie zmluvy:

Mgr. Renáta Holienčinová, vedúca Vydavateľstva SNM

##### Bankové spojenie:

Štátna pokladnica

##### Číslo účtu:

SK35 8180 0000 0070 0024 3944

##### BIC:

SPSRSKBA

##### IČO:

00164 721

##### DIČ:

2020603068

##### IČ DIČ

SK 2020603068

##### Kontakty:

tel.: 02/20491232, renata.holiencinova@snm.sk

(ďalej len „SNM“)

#### Pamiatkový úrad Slovenskej republiky

##### Právna forma:

štátna rozpočtová organizácia

##### Sídlo:

Cesta na Červený most 6, 814 06 Bratislava

##### Štatutárny zástupca :

Ing. arch. Pavol Ižvolt, PhD., MSc, generálny riaditeľ

##### Osoba oprávnená konať vo

##### veciach zmluvných a platobných:

Ing. Mariana Masárová, ekonomická námestníčka

##### Osoba oprávnená konať vo

##### veciach realizácie zmluvy:

Mgr. Petronela Križanová, PhD., šéfredaktorka

##### Bankové spojenie:

Štátna pokladnica

##### Číslo účtu:

SK65 8180 0000 0070 0006 8998

##### BIC:

SPSRSKBA

##### IČO:

31755194

##### DIČ:

2021491560

##### Kontakty:

tel.: 02/20491240, petronela.krizanova@pamiatky.gov.sk

(ďalej len „PÚ SR“)

(ďalej SNM a PÚ SR v texte dohody pod spoločným názvom „strany dohody“ alebo jednotlivo „strana dohody“)

## **PREAMBULA**

1. Strany dohody vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto dohody sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomé, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Strany dohody sa zaväzujú počas platnosti a účinnosti tejto dohody navzájom spolupracovať za účelom naplnenia predmetu dohody podľa bodu 1 Článku I. za podmienok dohodnutých v tejto dohode.
3. Každá strana zodpovedá výlučne sama za záväzky a právne vzťahy týkajúce sa predmetu dohody, do ktorých vstúpi vo vzťahu k iným fyzickým či právnickým osobám, pokiaľ v tejto dohode nie je dohodnuté inak.
4. Záväzky a právne vzťahy, ktoré by sa akýmkoľvek spôsobom dotýkali druhej strany, musia byť vopred písomne druhou stranou odsúhlasené.

### **Čl. I.**

#### **Predmet dohody**

- 1.1 Predmetom dohody je vymedzenie práv a povinností pri spoločnom vydávaní časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo v roku 2023, so štvrťročnou periodicitou, registrovaného na Ministerstve kultúry pod č. MK SR 381/91 Index 49510, ISSN 1335-4353, EV 2944/09.

### **Čl. II.**

#### **Doba plnenia**

- 2.1 Dohoda sa uzatvára na dobu určitú, ktorá začína plynúť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR do 31. 12. 2023.
- 2.2 Všetky zmeny obsahu jej ustanovení sú strany dohody povinné vykonať písomne formou očíslovaného dodatku, ktorý nadobudne platnosť dňom jeho podpisu štatutárnymi zástupcami oboch strán dohody.

### **Čl. III.**

#### **Záväzky strán dohody**

##### **3.1 PÚ SR sa zaväzuje**

- 3.1.1 Zabezpečiť z rozpočtu PÚ SR financovanie (grafické spracovanie, tlač, autorské honoráre) dvoch čísiel ročne časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo.
- 3.1.2 Zabezpečovať mzdové prostriedky pre svojich zamestnancov redakcie – 1 šéfredaktor a 1 výkonný redaktor.
- 3.1.3 Zabezpečiť administráciu a agendu spojenú so zabezpečením grafického spracovania časopisu a verejným obstarávaním na dodávku tovarov a služieb spojených s tlačou časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo .
- 3.1.4 Zabezpečiť výber a agendu spojenú s organizáciou Výročných cien revue Pamiatky a múzeá za rok 2022.

- 3.1.5 Zabezpečiť obstaranie tlače všetkých štyroch čísiel časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo s tým, že bude znášať náklady na tlač čísiel 3/2023 a 4/2023 a náklady na tlač čísiel 1/2023 a 2/2023 refakturuje na úhradu SNM v termíne do 60 kalendárnych dní od vyjdenia čísla 2/2023.

### **3.2 SNM sa zaväzuje**

- 3.2.1 Zabezpečiť z rozpočtu SNM financovanie (grafické spracovanie, tlač, autorské honoráre) dvoch čísiel ročne časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo.
- 3.2.2 Zabezpečovať mzdové prostriedky pre zamestnancov redakcie – 1 výkonný redaktor, 1 administratívny zamestnanec.
- 3.2.3 Priebežne poskytovať súčinnosť pri každoročnom udeľovaní Výročných cien časopisu Pamiatky a múzeá, spolupracovať pri výbere a agende spojenej s organizáciou Výročných cien revue Pamiatky a múzeá.
- 3.2.4 Zabezpečovať administratívnu agendu spojenú s vydávaním časopisu (spracovanie ekonomickej agendy, autorských honorárov, distribúcie časopisu, prekladov).
- 3.2.5 Ponechať zamestnancom podieľajúcim sa na príprave a vydávaní časopisu priestory v redakcii s technickým vybavením a ich e-mailové adresy v priestoroch Generálneho riaditeľstva SNM na Žižkovej ulici č. 18 v Bratislave.

## **Čl. IV. Úhrada nákladov a výnosy**

### **4.1 SNM a PÚ SR sa dohodli nasledovne**

- 4.1.1 Náklady na vydanie a výrobu jedného čísla časopisu tvoria: grafické spracovanie, tlač (výroba), distribúciu, autorské honoráre za články, fotografie a preklady resumé.
- 4.1.2 Výnosy z predaja časopisu si ponechá SNM na úhradu nákladov spojených s administráciou a distribúciou časopisu.

### **4.2 PÚ SR sa zaväzuje**

- 4.2.1 Zabezpečiť ročne z rozpočtu PÚ SR financovanie dvoch čísiel časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo (č. 3/2023 a č. 4/2023) a 50 percent nákladov, ktoré vzniknú pri príprave a realizácii udeľovania Výročných cien časopisu Pamiatky a múzeá za rok 2022.
- 4.2.2 Uhradiť na základe refakturácie SNM podľa bodu 4.2.1. tohto článku náklady, ktoré vzniknú pri príprave a realizácii udeľovania Výročných cien časopisu Pamiatky a múzeá za rok 2022 najneskôr do 30 kalendárnych dní po predložení faktúry.

### **4.3 SNM sa zaväzuje**

- 4.3.1 Zabezpečiť z rozpočtu SNM financovanie dvoch čísiel časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo (č. 1/2023 a č. 2/2023) a 50 percent nákladov, ktoré vzniknú pri

príprave a realizácii udeľovania Výročných cien časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo.

- 4.3.2 Uhradiť na základe refakturácie PÚ SR náklady na výrobu (tlač) dvoch čísiel časopisu Pamiatky a múzeá, revue pre kultúrne dedičstvo (č. 1/2023 a č. 2/2023) v súlade so znením Čl. III. bod 3.1.5 tejto dohody a úhradu 50 percent nákladov, ktoré vzniknú pri príprave a realizácii udeľovania Výročných cien časopisu Pamiatky a múzeá za rok 2022 do 30 kalendárnych dní po doručení faktúry.

## **Čl. V.**

### **Spoločné záväzky strán dohody**

- 5.1 Strany dohody sa zaväzujú vypracovať rozdeľovník nákladu nepredajných a predajných výtlačkov a pravidiel distribúcie časopisu, rozdelenie nákladu na povinné a autorské výtlačky, predaj časopisu so zachovaním zmluvných predajcov časopisu, predaj časopisu v základných organizačných útvaroch SNM, a to najneskôr do 15. 3. 2023.
- 5.2 Strany dohody majú rovnaké práva používať periodikum na svoju propagáciu a prezentovať periodikum prostredníctvom rozličných médií a sociálnych sietí.
- 5.3 Strany dohody sa dohodli, že všetky oznamy, správy, výzvy, požiadavky a ostatné písomnosti doručované v súvislosti s touto zmluvou druhej zmluvnej strane sa považujú za doručené druhej strane, ak táto zmluva neurčuje inak:
- a) v prípade doručovania prostredníctvom elektronickej pošty (e-mail) dňom jej odoslania, pričom je potrebné preukázať doručenie elektronickej pošty (e-mailu) potvrdením o odoslaní e-mailu a potvrdením o prečítaní správy, pričom za spätný potvrdzujúci e-mail príjemcu sa nepovažuje správa automaticky vygenerovaná systémom alebo
  - b) v prípade doručovania prostredníctvom pošty, kuriérom alebo v prípade osobného doručovania, doručením písomnosti druhej zmluvnej strane s tým, že v prípade doručovania prostredníctvom pošty musí byť písomnosť zaslaná doporučene na adresu určenú v záhlaví tejto zmluvy. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý príslušná zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo tretí deň odo dňa uloženia zásielky doručovanej poštou na pošte, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou príslušnej zmluvnej strane, preukázateľné zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu.
- 5.4 Strany dohody vyhlasujú, že pokiaľ v súvislosti s plnením povinností podľa tejto dohody poskytnú, alebo poskytnú osobné údaje fyzických osôb, zaväzujú sa s týmito osobnými údajmi nakladať a tieto osobné údaje spracovávať podľa zákona č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, výlučne na účely plnenia povinností podľa tejto dohody a v súlade s príslušnými aktuálne platnými a účinnými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov najmä v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 zo dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov).

## **Čl. VI.**

### **Ukončenie zmluvného vzťahu**

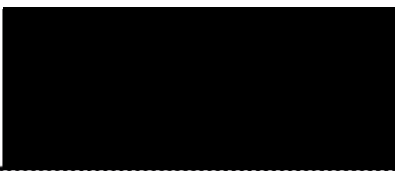
- 6.1 Táto dohoda môže zaniknúť okrem splnenia všetkých práv a povinností obidvoch strán dohody aj písomnou dohodou strán, písomným odstúpením od dohody alebo výpoveďou niektorou zo strán dohody.
- 6.2 V prípade zániku tejto dohody dohodou strán, táto dohoda zaniká dňom uvedeným v dohode. V dohode o ukončení zmluvného vzťahu sa upravujú aj vzájomné nároky strán vzniknuté z plnenia zmluvných povinností alebo z ich porušenia druhou stranou ku dňu zániku tejto dohody.
- 6.3 Od dohody možno odstúpiť v prípadoch, ktoré ustanovuje dohoda a v ďalších prípadoch ustanovených v právnych predpisoch Slovenskej republiky. Strane dohody prináleží náhrada iba za skutočne vykonané záväzky.
- 6.4 Odôvodnené odstúpenie od dohody musí byť druhej strane oznámené písomne a doručené do podateľne alebo doporučenou poštovou zásielkou a s doručenkou do vlastných rúk. Odstúpenie nadobúda účinnosť doručením druhej strane.
- 6.5 Strana dohody je oprávnená okamžite písomne odstúpiť od tejto dohody v prípade jej podstatného porušenia druhou stranou dohody. Za podstatné porušenie zmluvných povinností stranou dohody sa považuje najmä:
- a) oneskorené plnenie dohodnutých záväzkov o viac ako 15 kalendárnych dní bez vopred písomne oznámeného dôvodu,
  - b) z ďalších dôvodov upravených platnými právnymi a účinnými predpismi Slovenskej republiky,
  - c) ak nastanú právne skutočnosti majúce za následok zmenu v právnom postavení strany dohody (napr. zmena právnej formy, písomne neoznámené zmeny v oprávneniach konať v mene strany dohody).

## **Čl. VII.**

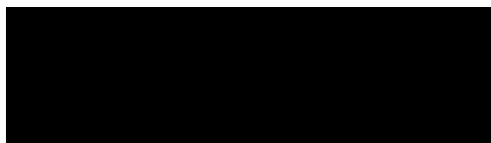
### **Záverečné ustanovenia**

- 7.1 Strany dohody súhlasia so zverejnením plného znenia tejto dohody v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 7.2 Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle § 47a) zákona č. 40/1964 Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 7.3 Dohoda je vyhotovená v štyroch exemplároch s platnosťou originálu, z ktorých každá strana dohody dostane dve vyhotovenia.

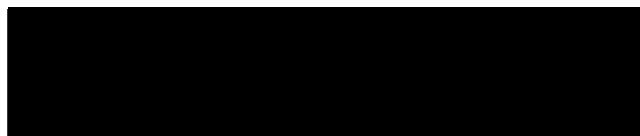
- 7.4 Práva a povinnosti strán dohody, pokiaľ nie sú upravené touto dohodou, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
- 7.5 Zmeniť alebo doplniť obsah tejto dohody je možné len formou očíslovaných dodatkov. Dodatky tejto dohody sú platné len v písomnej forme a nadobudnú platnosť podpisom oboch strán dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
- 7.6 V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto dohody neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto dohody platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky upravujúce otázku vzájomného vzťahu strán dohody. Strany dohody sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 7.7 Strany dohody vyhlasujú, že si dohodu riadne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcim porozumeli, dohoda nebola podpísaná v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju slobodne, vážne a bez nátlaku podpísali.



**Mgr. Branislav Panis**  
generálny riaditeľ  
Slovenské národné múzeum



V Bratislave dňa 21.12.2022



**Ing. arch. Pavol Ižvolt, PhD., MSc.**  
generálny riaditeľ  
Pamiatkový úrad Slovenskej republiky

